



4688EURD

OPERATING INSTRUCTIONS

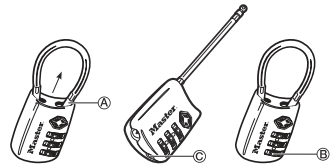
This lock is preset at the factory to operate at 0-0-0.

To open:

1. With dials at 0-0-0.
2. Hold the cable (A) and move toward left. Then pull up the cable.

To set your own combination:

1. Open the padlock, and then push the button (C).
2. Continue pressing the button (C) and set the dials (B) to your own combination.
3. Release the button (C), then turn cable to the initial position by sliding right to close the lock.
4. Turn dials to scramble combination.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

La combinaison attribuée à ce cadenas à sa sortie d'usine est 0-0-0.

Pour l'ouvrir :

1. Positionner les molettes sur 0-0-0.
2. Prendre le câble (A) et l'amener vers la gauche. Tirer le câble.

Sélectionner votre propre combinaison :

1. Ouvrir le cadenas, puis pousser sur le bouton (C).
2. En maintenant le bouton (C) enfoncé, régler les molettes (B) de haut en bas sur votre propre combinaison.
3. Relâcher le bouton (C) et remettre le câble dans le trou en le glissant vers la droite.
4. Brouiller les molettes pour verrouiller.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Die von der Fabrik vorgegebene Schlosskombination lautet 0-0-0.

Zum Öffnen:

1. Stellen Sie die Drehscheiben auf 0-0-0.
2. Nehmen Sie das Kabel (A) und führen es nach links. Ziehen Sie das Kabel nach oben.

Stellen Sie Ihre eigene Kombination wie folgt ein:

1. Öffnen Sie das Schloss, dann drücken Sie auf den Knopf (C).
2. Halten Sie den Knopf (C) weiterhin gedrückt und stellen Sie Ihre eigene Kombination ein, indem Sie die Drehscheiben (B) von oben nach unten bewegen.
3. Lassen Sie den Knopf (C) los und setzen Sie das Kabel in das Loch zurück indem Sie es nach rechts ziehen.
4. Zur Verriegelung, verstellen Sie die Drehscheiben.

GEBRUIKSAANWIJZING

De combinatie is op voorhand ingesteld op 0-0-0.

Hoe openen:

1. Stel de wieljes op 0-0-0 in.
2. Neem de kabel (A) en breng hem naar links. Trek de kabel.

Kies uw eigen combinatie:

1. Open het slot, druk vervolgens op de knop (C).
2. Door de knop (C) in te houden kan je de wieljes (B) nu op uw eigen combinatie instellen.
3. Laat de knop (C) los en breng de kabel in het slot door hem naar rechts te glijden.
4. De wieljes verdraaien om te vergrendelen.

MODO DE EMPLEO

La combinación ha sido preestablecida a 0-0-0.

Para abrirlo:

1. Coloque las ruedecillas en la posición 0-0-0.
2. Coger el cable (A) y desplazarlo hacia la izquierda. Tirar del cable.

Seleccione su propia combinación:

1. Abrir el candado y apretar sobre el botón (C).
2. Manteniendo el botón (C) apretado, regule las ruedecillas (B) de arriba a abajo sobre su propia combinación.
3. Soltar el botón (C) y volver a poner el cable en el hueco deslizándolo hacia la derecha.
4. Deshaga la combinación para cerrar.

ISTRUZIONI D'USO

La combinazione è stata precedentemente programmata sul 0-0-0.

Per aprire:

1. Posizionare le rotelle su 0-0-0.
2. Prendere il cavo (A) e girarlo a sinistra. Tirare il cavo.

Per selezionare la propria combinazione:

1. Aprire il lucchetto e premere il tasto (C).
2. Col tasto (C) presso, regolare le rotelle (B) sulla propria combinazione.
3. Rimettere il cavo (C) nel buco e spingerlo verso la destra.
4. Ruotare a caso le rotelle per nascondere la combinazione.

MODO DE UTILIZAÇÃO

A combinação foi pre-programada sobre 0-0-0.

Para abrir:

1. Posicionar os botões (rodas dentadas) em 0-0-0.
2. Prender o cabo (A) e trazer-o para a esquerda. Puxar pelo o cabo.

Para determinar a sua própria combinação:

1. Abrir o cadeado, empurar depois o botão (C).
2. Agora o botão (C) empurado, posicionar os botões (B), de cima para baixo, sobre a sua própria combinação.
3. Liberar o botão (C) e pôr de novo o cabo dentro do buraco, deslizando-o para a direita.
4. Misturar os botões para trancar o cadeado.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αυτή η κλειδαριά έχει προρυθμιστεί εργοστασιακά να λειτουργεί με το συνδυασμό 0-0-0.

Για να την ανοίξετε:

1. Σχηματίστε το συνδυασμό 0-0-0 με τις ροδέλες.
2. Κρατήστε το καλώδιο (A) και μετακινήστε το προς τα αριστερά. Στη συνέχεια, ανασηκώστε το καλώδιο.

Για να ρυθμίσετε το δικό σας συνδυασμό:

1. Ανοίξτε το λουκέτο και πατήστε το κουμπί (C).
2. Κρατήστε πατημένο το κουμπί (C) και σχηματίστε το συνδυασμό σας με τις ροδέλες (B).
3. Απελευθερώστε το κουμπί (C) και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το καλώδιο στην αρχική του θέση κινώντας το προς τα δεξιά προκειμένου να πλησιάσει στην κλειδαριά.
4. Αλλάξτε τις θέσεις των ροδελών για να κρυπτογραφήσετε το συνδυασμό.

BRUKSANVISNING

Tallkombinasjonen 0-0-0 er tildelt denne hengelåsen på fabrikken.

For å åpne:

1. Sett rulleknappene på 0-0-0.
2. Bring kabelen (A) mot venstre. Dra i kabelen.

Velg din egen tallkombinasjon:

1. Åpne hengelåsen, og trykk så på knappen (C).
2. Hold knappen (C) inne, og bruk rulleknappen (B) ovenfra og ned til å stille inn på din egen tallkombinasjon.
3. Slipp knappen (C) og sett kabelen i hullet igjen samtidig som du skyver den mot høyre.
4. Bland rulleknappene for å låse.

BRUGSANVISNING

Hængelåsen har fået koden 0-0-0 på fabrik.

Sådan åbner du:

1. Stil rulleknapperne på 0-0-0.
2. Tag kablet (A) og før det til venstre. Træk i kablet.

Vælg din egen kode:

1. Åbn hængelåsen og tryk dernæst på knappen (C).
2. Mens du holder knappen (C) trykket ind, skal du indstille rulleknapperne (B) fra øverst til nederst på din egen kode.
3. Slip knappen (C) igen og sæt kablet tilbage i hullet ved at glide det til højre.
4. Forstyr rulleknapperne for at låse.

BRUKSANVISNING

Det kodlås som tilldelats det här hänglåset på fabriken är 0-0-0.

För att öppna:

- 1. Placera skivorna i ordningen 0-0-0.
- 2. Ta kabeln (A) och för den till vänster. Drag i kabeln.

Välj din egen kod:

- 1. Öppna hänglåset och tryck på knappen (C).
- 2. Genom att hålla knappen (C) intryckt, reglerar du skivorna (B) uppifrån och ner.
- 3. Släpp knappen (C) och sätt tillbaka kabeln i hålet genom att föra den till höger.
- 4. Blanda skivorna för att läsa.

KÄYTTÖOHJE

Tässä riippulukossa on tehtaasta lähtiessä koodi 0-0-0.

Avaa lukko seuraavasti:

- 1. Aseta koodirullat asentoon 0-0-0.
- 2. Ota kaapeli (A) ja vie se vasempaan. Vedä kaapelista.

Valitse oma koodisi:

- 1. Avaa lukko ja paina sitten nuppia (C).
- 2. Säädä koodirullat (B) ylhäältä alaspäin pitämällä nuppi (C) painettuna muodostaen oman koodisi.
- 3. Päästä nuppi (C) vapaaksi ja työnnä kaapeli reikään oikealle liu'uttaen.
- 4. Lukitse sekoittamalla koodirullat.

SPOSÓB UŻYCIA

Kod ustawiony fabrycznie dla tej kłódki to 0-0-0.

Aby ją otworzyć:

- 1. Ustawić pokrętki w położeniu 0-0-0.
- 2. Złapać za przewód (A) i przeciągnąć go na lewą stronę. Pociągnąć za przewód.

Wybrać własny kod:

- 1. Otworzyć kłódkę, a następnie nacisnąć przycisk (C).
- 2. Przytrzymując wciśnięty przycisk (C), obracać pokrętłami (B) w górę lub w dół, aby wybrać własny kod.
- 3. Zwolnić przycisk (C) i włożyć przewód do otworu i przeciągnąć go na prawą stronę.
- 4. Przetawić pokrętki w inne położenie, aby zaryglować.

FELHASZNÁLÁS

A 0-0-0 kombináció a nem használt lakathoz tartozik.

Kinyitáshoz:

- 1. Állítsa a kerekeket 0-0-0-ra.
- 2. fogja meg a vezetéket (A) és húzza balra. Húzza meg a vezetéket.

Válassza meg az Önnek megfelelő kombinációt:

- 1. Nyissa ki a lakatot, majd nyomja le a gombot (C).
- 2. Miközben lenyomva tartja a gombot (C) fentről lefelé állítsa be a kerekeken (B) az Ön személyes kombinációját.
- 3. Engedje fel a gombot (C) és balra csúsztatással helyezze vissza a vezetéket a nyílásba.
- 4. A lezáráshoz tekerje el a kerekeket.

MOD DE UTILIZARE

Combinăția atribuită acestui lacăt la ieșirea din uzină este 0-0-0.

Pentru a-l deschide:

- 1. Poziționați roțițele pe 0-0-0.
- 2. Prindeți cablul (A) și aduceți-l spre stânga. Trageți cablul.

Alegeți-vă propria dumneavoastră combinație:

- 1. Deschideți lacătul, apoi apăsați pe butonul (C).
- 2. Menținând butonul (C) apăsat, reglați roțițele (B) de sus în jos pe combinația dumneavoastră.
- 3. Eliberați butonul (C) și repuneți cablul în gaură, făcându-l să culiseze spre dreapta.
- 4. Învărțiți roțițele pentru blocare.

NÁVOD K POUŽITÍ

Kód pro tento visací zámek při jeho výstupu ze závodu je 0-0-0.

Kodemčení zámku:

- 1. Nastavte kolečka na 0-0-0.
- 2. Uchopte lanko (A) a posuňte je vlevo. Zatáhněte za lanko.

Zvolte svůj vlastní kód:

- 1. Otevřete visací zámek, potom stiskněte tlačítko (C).
- 2. Držte tlačítko (C) stisknuté a nastavte kolečka (B) shora dolů na svůj vlastní kód.
- 3. Pustte tlačítko (C) a vraťte lanko zpět do otvoru tím, že je posunete vpravo.
- 4. K uzamčení zámku pootočte všemi kolečky.

ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

При изготовлении устанавливается исходная комбинация 0-0-0.

Чтобы открыть замок:

- 1. С помощью колесиков установите шифр 0-0-0-0.
- 2. Поверните кабель (A) влево. Вытяните кабель.

Установите личный шифр:

- 1. Откройте замок и нажмите на кнопку (C).
- 2. Удерживая кнопку (C) нажатой, наберите новый шифр, поворачивая колесики (B) сверху вниз.
- 3. Отпустите кнопку (C), вставьте кабель в отверстие, поворачивая его вправо.
- 4. Смешайте цифровую комбинацию, чтобы заблокировать замок.

KULLANIM KILAVUZU

Bu asma kilide fabrikada verilmiş şifre 0-0-0'dır.

Kiliti açmak için:

- 1. Ayar tekerlerini 0-0-0 konumuna ayarlayınız.
- 2. Kabloyu alınız (A) ve sağ tarafa getiriniz... Kabloyu çekiniz.

Kendi şifrenizi seçiniz:

- 1. Asma kiliti açınız, daha sonra düğmeye basınız (C).
- 2. Düğmeyi bası tutarak (C) ayar tekerlerini yukarıdan aşağıya doğru, kendi seçtiğiniz şifreye göre ayarlayınız (B).
- 3. Düğmeyi bırakınız (C) ve kabloyu sağ tarafa kaydırarak yeniden deliğe sokunuz.
- 4. Kilitlemek için, ayar tekerlerini çevirerek şifre kombinasyonunu bozunuz.

ご使用方法

工場から出荷されたときのコード番号は0-0-0になっています。

レバーの開け方：

- 1. 数字を0-0-0の位置に合わせます。
- 2. ケーブル（A）を左に回し、レバーを引きます。

お好きなコード番号の合わせ方：

- 1. 南京錠を開け、ボタン（C）を押します。
- 2. ボタン（C）を押した状態で、お選びになったコード番号（B）に上から下に向かって合わせます。
- 3. ボタン（C）を放し、右に滑らせながらケーブルをもとの穴に戻します。
- 4. コード番号をばらばらにして、閉じます。